

World Kid Lit Ambassadors

A curated list of readers and experts in children's/YA literature

Contents

1. Introduction
2. Languages featured
3. Readers' profiles

Introduction

This is a list of readers who are familiar with children's and YA publishing beyond the UK and USA. Many are readers of another (sometimes several) language(s) besides English; this is listed in their profiles below.

Some possible uses of this list:

- To help English-language publishers discover children's and teen books written in other languages. Publishers can contact these expert readers to commission a **reader's report**, to help assess titles they hear about through agents and at book fairs
- Publishers could commission these readers to act as **book scouts**
- To find a **writer for an article** on World Kid Lit Month / global reading / international publishing / translation / the children's/YA publishing scene in another country/region
- To find a speaker or writer for an interview e.g. for World Kid Lit Month or other features on global literature for young people

Please note: **not all readers** listed below are translators into English; please see the readers' bios at the end of this document for more information. If you're looking for a translator, please consult these professional organisations:

- [SCBWI](#)
- [ALTA Find a translator](#)
- [Society of Authors Find an author/translator](#)

We cannot vouch for the quality of these individuals' work, and encourage publishers and editors to follow links to view individuals' professional websites, their past work, and their published writing.

Please email us at world.kid.lit@gmail.com if you're looking for a reader of a language not listed here, or an expert in a market not yet included in this list.

Languages listed

These are the languages covered by the experts listed below. Please use **Ctrl+F to search the document** for the language you're interested in and find readers' profiles. All the readers listed also read and write in English, so English is not listed.

Arabic	Ilokano/Ilocano (Filipino)
Catalan	Japanese
Cebuano/Binisayâ (Filipino)	Korean
Chinese: Cantonese & Mandarin	Indonesian
Czech	Kurdish (Kurmanji)
Danish	Malaysian
Dutch	Norwegian
Estonian	Polish
Faroese	Portuguese
Farsi	Romanian
Finnish	Russian
French	Slovene
German	Spanish
Greek	Swedish
Hindi	Tagalog (Filipino)
Hungarian	Turkish
	Ukrainian

Readers' profiles

This list is alphabetical by first name.

Alexandra Büchler is a literary translator working mainly between Czech and English (prose, poetry, non-fiction), with over twenty books into both languages. Interested in children's and YA books. Readers' reports for publishers and grants agencies. YA book into Czech (Isabelle Carmody).

Reads: Czech, Greek

Published writing:

Contact: Alexandra Büchler | buchler.alexandra@gmail.com | @BuchlerAlex @MakingLitTravel

Alhan Rahimi is multicultural and multilingual. She's a Canadian of Iranian origins who was born and raised in Qatar. She is native of both Arabic and Farsi and is a graduate of Durham University where she received her MA degree in Arabic<->English Translation and Interpreting. She has over 15 years of experience in translation and interpreting between the languages of Arabic, English and Farsi. She is a children's author as well and has translated some of her books to Arabic.

Reads: Arabic, Farsi

Published writing:

Contact: hello@alhanrahimi.com | www.alhanrahimi.com | www.linkedin.com/in/alhanrahimi | FB: @alhanchildrenauthor

Alton Melvar "Sam" M Dapanas (they/them) is Asymptote's editor-at-large for the Philippines. They're the author of *Towards a Theory on City Boys: Prose Poems* (UK: Newcomer Press, 2021), assistant nonfiction editor at *Panorama: The Journal of Travel, Place, and Nature* and *Atlas & Alice Literary Magazine*, and reader at *Creative Nonfiction*. Their translations from the Filipino appeared in *Modern Poetry in Translation*, *Asymptote*, *Rusted Radishes*, *Tolka*, *Oxford Anthology of Translation*; and from archaic Binisayâ in *Reliquiae Journal*.

Reads: Tagalog (Filipino)

Published writing:

Contact: <https://linktr.ee/samdapanas> | dapanasam@gmail.com

Amanda L. Andrei is a playwright, teaching artist, and literary translator based in Los Angeles by way of Virginia/Washington D.C. She co-translates Romanian children's poetry with her father, Codin Andrei, a native Romanian speaker. She has also worked with translators in her mother's native languages of Tagalog (Filipino) and Ilokano and has a special interest in her other heritage languages of Ilonggo and Cebuano. Her plays have been produced and developed around the United States, and her fiction, essays, and theatre reviews have appeared in *Howl Round*, *Stage RAW*, *The Margins*, *Hyphen*, and *Hip Mama*. She has an MFA in Dramatic Writing from the University of Southern California and an MA in Culture, Communication, and Technology from Georgetown University.

Reads: Ilokano, Tagalog, Romanian

Published writing:

Contact: hello@amandalandrei.com | @amandalandrei (Twitter) | @theamandalandrei (Instagram) | <http://www.amandalandrei.com/>

Anam Zafar is a UK-based literary translator (Arabic and French to English). She won the 2021 Gulf Coast Prize in Translation and the inaugural Stinging Fly New Translator's Bursary, and was longlisted for the 2021 John Dryden Translation Competition. Her translations have been published by ArabLit Quarterly,

Gulf Coast, and *The Stinging Fly* among others. She also runs translation workshops for young people and volunteers for World Kid Lit.

Reads: Arabic, French

Published writing:

Contact: www.anamzafar.com | Twitter: @anam_translates | anam_101@yahoo.co.uk

Anna Barton is a British translator working from Czech, Italian and French into English. She studied at Cambridge (Modern and Medieval Languages) and at UEA (MA in Literary Translation with distinction) and is currently based in Prague. She works regularly with several publishing houses on samples of adult and children's books and is specially keen on picture books, fast-paced fiction for young adults, first-person storytelling and song translation; her published translations also include graphic novel *The Red Zone: An Earthquake Story* (S. Vecchini/Sualzo). She has also translated academic and popular non-fiction books and has particular interests in music, religion, the natural environment and holistic healthcare.

Reads: Czech, French, Italian

Published writing:

Contact: amo@cantab.net | [linkedin](#) | [academia](#)

Anna Bentley has lived in Budapest since 2000. A native speaker of English, she has been translating literature from Hungarian to English since 2015. She has recently completed the Balassi Institute's Literary Translation programme, and has translated stories about birds and animals by István Fekete, Hungarian folk tales and a chapter book by the renowned author Ervin Lázár which will be published by Pushkin Children's Press in 2019. Having two bilingual children who are keen readers and an interest in translating children's literature, she keeps an eye out for good books for children and young adults both in Britain and in Hungary.

Reads: Hungarian

Published writing:

Contact: annaatbudapest@gmail.com

Antonia Lloyd-Jones translates Polish picture books, middle-grade and YA novels. Her published translations include:

1. Picture books: Daniel and Aleksandra Mizieleński/a, *Maps* (Templar/Candlewick 2014), *Maps Deluxe edition* (Templar 2017), *Under Earth/Under Water*, (Templar/Candlewick 2016), plus activity books; Paweł Pawlak, *Oscar Seeks A Friend* (Lantana Publishing, 2019); Julian Tuwim, *Mr Miniscule and the Whale* (Book Island, 2014); Józef Wilkoń, *Little Kitty Miaow Miaow* (Hokus-Pokus, 2014).
2. Rhyming verses: Julian Tuwim, *The Locomotive* (Modern Poetry in Translation, 2015); Stanisław Jachimowicz, *The Sick Kitten* (Fundacja Festina Lente 2013); Michał Rusinek, *Little Chopin* (Znak/Fryderyk Chopin Institute, 2012); Józef Ignacy Kraszewski, *The Old Man and His Wife* (Fundacja Festina Lente 2013).
3. Middle-grade novels: Krystyna Boglar, *Clementine Likes Red*, co-translated with Zosia Krasodomska-Jones (Pushkin Press, 2017). Shortlisted for the inaugural Warwick Prize for Women in Translation; Janusz Korczak, *Kaytek the Wizard* (Penlight, 2013), Science Fiction & Fantasy Translation Awards, Long Form Honorable Mention. Adapted into a puppet show by US company BriAnimations. She mentors emerging translators, of whom two, Kate Webster and Zosia Krasodomska-Jones, have also worked on middle-grade novels.

Reads: Polish

Published writing:

Contact: antonia@alloydjones.com

Avery Fischer Udagawa is a translator of Japanese children's and teen literature into English. Avery's translations include the middle grade historical novel *J-Boys* by Shogo Oketani, the YA tale "House of Trust" by Sachiko Kashiwaba in *Tomo: Friendship Through Fiction—An Anthology of Japan Teen Stories*, and the middle grade mystery-fantasy novel *Temple Alley Summer* (Kimyoji yokocho no natsu) by Sachiko Kashiwaba (forthcoming from Chin Music Press in Spring 2019). She serves as SCBWI Japan Translator Coordinator and SCBWI International Translator Coordinator.

Reads: Japanese

Published writing:

Contact: <http://www.averyfischerudagawa.com/> | avery@averyfischerudagawa.com

Ayça Türkoğlu is a literary translator from German and Turkish into English. She grew up bilingually, forgot her Turkish, then found her way back. In 2019, she was a translator-in-residence at Cove Park in cooperation with the NCW. She has collaborated with Shadow Heroes, delivering workshops on translating Turkish in London secondary schools. Her co-translation of *The Blacksmith's Daughter* by Selim Özdoğan (with Katy Derbyshire) is forthcoming with V&Q Books.

Reads: German, Turkish

Published writing:

Contact: ayca.g.turkoglu@gmail.com | [@ayca_tur](https://twitter.com/ayca_tur)

Ben Dawlatly is a literary translator with more than 20 children's picture books translated or edited. Works closely with NubeOcho Editoriales in the translation of children's fiction championing diversity. Translated children's chapter book, *Toletis* by Rafa Ruiz, to be published later this year with Neem Tree Press.

Associate Teacher of Applied Translation at the University of Bristol.

Reads: Spanish

Published writing:

Contact: <https://www.bendawlatly.com/> | bendawlatly@gmail.com

Canan Marasligil

Reads: Turkish

Published writing:

Contact: <http://www.cananmarasligil.net> | canan.marasligil@gmail.com | [@Ayserin](https://twitter.com/Ayserin)

Catherine Wolterman is a teacher and German-English translator with a Masters from the University of Leeds. She is currently working in the early years sector while taking her first steps in literary translation. She is also one of the co-founders of York's new German Saturday School.

Reads: German

Published writing:

Contact: catherinewolterman@gmail.com | [@C_Wolterman](https://twitter.com/@C_Wolterman)

Claire Storey is a literary translator working from German and Spanish into English. She is co-editor of the World Kid Lit blog and reviews books on her own website. She has translated a number of picture books and is currently working on her debut YA novel translation for Andersen Press. Her YA translation of an extract from *Dazwischen: ich* by Austrian writer Julia Rabinowich featured in the Lunch Ticket Literary Journal of Antioch University, USA. She was shortlisted for the 2019 Goethe-Institut Award for New

Translation and the 2020 Austrian Cultural Forum London Translation Prize (Aspiring Translator category). Claire regularly volunteers in schools talking about careers with languages.

Reads: German, Spanish

Published writing:

Contact: www.clairestoreylanguages.co.uk | claire@cslanguages.co.uk | @clairestorey16

Clare Gaunt has nearly 15 years' experience translating and editing creative and academic publications and has occasionally freelanced for the Guardian. She works from French and Spanish into English (and reads Catalan). Her credits include film scripts for clients like Universal and Filmax, and marketing work for Editorial Planeta and Planeta Junior. Having a young, multilingual daughter with a good nose for great new stories has led naturally to translating picture-books and books for young readers.

Reads: French, Spanish

Published writing:

Contact: info@studiogaunt.com | @studiogaunt

Clare Richards received her BA in Experimental Psychology from the University of Oxford and MA in Korean Studies from SOAS University of London. She studied Korean in Seoul through the Korea Foundation Language Training Fellowship, and first began translating in 2018 whilst working at the Korean Cultural Centre UK. Clare went on to study at the Literature Translation Institute of Korea's Translation Academy, and was selected for the 2020-21 National Centre for Writing Emerging Translators Mentorship in Korean.

Reads:

Published writing:

Contact: clare.richards@live.com | @clarehannahmary

Daniel Hahn is a British writer, editor and translator. He is one of the editors of The Ultimate Book Guide, a series of reading guides for children and teenagers, the first volume of which won the Blue Peter Book Award. Other titles include Happiness Is a Watermelon on Your Head (a picture-book for children), The Oxford Guide to Literary Britain and Ireland (a reference book), brief biographies of the poets Samuel Taylor Coleridge and Percy Bysshe Shelley, and a new edition of the Oxford Companion to Children's Literature.

Reads: French, Portuguese, Spanish

Published writing:

Contact: <http://www.danielhahn.co.uk/> | danielhahn02@aol.com

David Jacobson is a journalist, publisher and translator. His journalistic pieces have been published in English and Japanese in the Associated Press, NHK (Japan Broadcasting Corp.), CNN and other media venues. Between 2008 and 2017, he worked as editor, marketer, and fact-checker for Seattle-based publisher, Chin Music Press. Since publishing "Are You an Echo? The Lost Poetry of Misuzu Kaneko" in 2016, a picturebook bringing the work of a beloved Japanese children's poet to the English-speaking world, he has been involved in the promotion of literature in translation through the Global Literature in Libraries Initiative, for which he is a board member. He is also on the committee for the 2020 GLLI Translated YA Book Prize. As a translator, he has translated several documentaries for Fujisankei Communications International and news articles for the Nihon Keizai Shimbun. He also helped prepare the Japanese application for the 2018 Hans Christian Andersen Award for the Japan Board on Books for Young People.

Reads:

Published writing:

Contact: <http://www.misuzukaneko.com> | davidjacobson422@gmail.com

Denise Muir has published picture, activity and novelty books and games (fiction, non-fiction, rhyming, prose) educational texts drawing on Montessori principles, associated teaching guides, stories performed to music, chapter books for young readers and three novels for young adults. One of these, the *Distance Between Me and the Cherry Tree*, was selected as an IBBY UK 2020 nominee in the translation category while another, *Manuela Salvi's Girl Detached*, was nominated for the 2017 Carnegie Prize. *Red Stars* by Davide Morosinotto, publishing in August 2020, was a Book Trust honour title in 2018. For adults, Denise is often asked to translate texts which frame scientific research in a more conversational, gently literary way, making academic writing more mainstream. *Breakfast with the Centenarians* by Daniela Mari, presented at the 2019 Edinburgh Book Festival, revealed the medical studies and incredible stories behind individual longevity, while *The Hidden Life of Ice*, dispatches from a *Disappearing World* by Marco Tedesco will publish in the US later this year. Denise's enjoyment of reading, translating and performing children's stories has taken her into classrooms and libraries in Italy to read aloud and run workshops, an interest she may continue in the UK now she is training to be a teacher.

Reads:

Published writing:

Contact: @MagicaTransla | www.italianchildrensbooks.co.uk | denmuir@gmail.com

Elisabeth Jaquette is a translator from Arabic and Executive Director of the American Literary Translators Association (ALTA). She has translated over 40 different authors from 10 different countries across the Arab world, including works of fiction, nonfiction, YA literature, poetry, and drama. Elisabeth's translations have been shortlisted for the National Book Award for Translated Literature, the Warwick Prize for Women in Translation, and the TA First Translation Prize, and longlisted for the Best Translated Book Award.

Reads: Arabic

Published writing:

Contact: ejaquette@gmail.com | [@lissiejaquette](https://twitter.com/lissiejaquette)

Fiona Graham has spent most of her career as an in-house translator at the Dutch Foreign Office and editor at the EU institutions. Since 2016 she has translated three books from Swedish, a children's short story from German for 'Quest', edited by Daniel Hahn, and a variety of samples from Swedish and German. She was among the 6 translators selected to take part in New Books in German's emerging translators scheme in 2018. Fiona also reviews regularly for the 'Swedish Book Review', of which she is reviews editor, New Books in German, and the European Literature Network. She has some experience of working with young children in Latin America.

Reads: German, Spanish, Swedish

Published writing:

Contact: FionaMary63@gmail.com

Georgia Wall is a translator working from Italian to English. Now based in Birmingham, previously she was a children's bookseller in Suffolk, and a nursery assistant and language tutor in Abruzzo, Italy – all jobs which cemented her enthusiasm for sharing great children's and YA literature! She was awarded a National Centre for Writing Emerging Translator Mentorship for Italian (2020/2021) and has a PhD in Italian Studies (2018, Warwick).

Reads: Italian

Published writing:

Contact: georgialwall@gmail.com | @cascettara

Guy Puzey is a literary translator from Norwegian into English and a lecturer in Scandinavian Studies at the University of Edinburgh. He grew up in the Highlands of Scotland, just a short swim from Norway, and he has translated work by a wide range of authors, especially from Nynorsk, the lesser-used of the two official written standards of Norwegian. He was shortlisted for the 2015 Marsh Award for Children's Literature in Translation for *Waffle Hearts*, his translation of Maria Parr's *Vaffelhjarte*.

Reads: Norwegian

Published writing:

Contact: g.puzey@ed.ac.uk

Halina Boniszewska is a literary translator from Polish into English. She has translated reportage by Ewa Winnicka and non-fiction works by Christian Brodacki and Magdalena Grzebałkowska. She has previously worked both in education (French teacher; cross-phase English as an Additional Language teacher; local authority Ethnic Minority Achievement Language Development Advisor) and in publishing (commissioning editor and writer).

Reads: Polish

Published writing:

Contact: boniszewska@gmail.com

Hanna Leliv is a freelance literary translator based in Lviv, Ukraine. In 2017–2018, Hanna was a Fulbright scholar at the Iowa Translation Workshop. Among her translations into Ukrainian are texts by Kazuo Ishiguro, Ernest Hemingway, and Stephen Hawking. Children's and YA books she translated include a six-book series about George and his cosmic adventures by Stephen and Lucy Hawking, a mystery novel "Smart" by Kim Slater, and a range of non-fiction books for kids. Her translations of contemporary Ukrainian literature into English have appeared in the Washington Square Review, the Adirondack Review, The Puritan, and Apofenie. She's currently translating a chapter book about a six-year-old boy with cancer written by a contemporary Ukrainian writer.

Reads: Ukrainian

Published writing:

Contact: hanna.leliv@gmail.com

Harjinder Singh

Reads: Hindi

Published writing:

Contact: laltu10@gmail.com

Helen Wang translates contemporary Chinese literature, including novels, picture books and graphic novels for children and young adults. Her translation of Cao Wenxuan's *Bronze and Sunflower* won the 2017 Marsh Christian Award for Children's Literature in Translation Award. She also received the Chen Bochui Special Contribution Award, at the Shanghai Children's Book Fair in 2017. She works collaboratively with the China Fiction Book Club, Paper Republic, and the Leeds Centre for New Chinese Writing. In 2016, she co-founded Chinese Books for Young Readers. She lives in London, and is Curator of East Asian Money at the British Museum.

Reads: Chinese (Mandarin)

Published writing:

Contact: <https://paper-republic.org/helenwang/> | helentao@hotmail.co.uk | [@helenwanglondon](https://twitter.com/helenwanglondon)

Jane Bugaeva is a literary translator specialising in children's prose and poetry. Published translations include: *Catlandis* by Anna Starobinets from Pushkin Press (UK) and NYRB Children's (USA); *Beastly Crimes* series by Anna Starobinets from Dover Press; *The Land of Stone Flowers* by Sveta Dorosheva from Chronicle Books. Part-time editor for Interlink Books. Loves working with illustrated books for all ages.

Reads: Russian

Published writing:

Contact: embugaeva@gmail.com

Jenna Tang is a translator and writer from Taoyuan, Taiwan. She translates from Mandarin Chinese, Spanish and French. She completed her MFA Creative Writing Fiction degree at The New School in May, 2020. Her translations have been published in Restless Books' anthology *And We Came Outside and Saw the Stars Again*, *Latin American Literature Today*, and more. Her short story translation is forthcoming in *Oaxaca, Mexico* in April. She is working as a Media Coordinator at *Latin American Literature Today*.

Reads: Chinese (Mandarin), French, Spanish

Published writing:

Contact: tangc268@newschool.edu

Jessica West is a literary and commercial translator with an interest in fantasy, speculative fiction and non-fiction. Six published book translations, including a kids' craft book for Phaidon (co-translation with Ruth Ahmedzai Kemp) and two instructional art books for beginning artists. Awarded a Distinction in MA Translation Studies from the University of Portsmouth and has had several articles published in the *ITI Bulletin*, the journal for the Institute of Translation and Interpreting.

Reads:

Published writing:

Contact: www.jessica-west.com | jessica@jessica-west.com | [@translatorjess](https://twitter.com/translatorjess)

Johanna McCalmont is a Northern Irish freelance translator based in Brussels, Belgium. She works from French, German, Dutch, and Italian into English. She is a regular contributor to the World Kid Lit blog, reviewing books for a range of ages, interviewing authors, and highlighting events and workshops. Her translations have been featured in *No Man's Land* and *New Books in German*. She was selected as a Finalist in the 2020 Gabo Prize for Literature in Translation & Multilingual Texts, awarded by the Lunch Ticket Literary Journal of Antioch University, USA, for her extract from Karin Kalisa's *Sungs Laden*. She has a particular interest in Francophone writers from Africa and the Caribbean and also enjoys interpreting at festivals. She is currently working on her first full-length novel translation from French.

Reads:

Published writing:

Contact: <https://www.johannamccalmont.com> | j.mccalmont@aiic.net | [@jo_mccalmont](https://twitter.com/jo_mccalmont)

Josephine Murray translates French to English and is studying for an MA in Literary Translation at UEA. She has a BA in English Literature and French, a PGDip and MA in Print Journalism and a PGCE. After working in journalism and PR for ten years she taught French, German and Spanish in schools in Gloucestershire, UK. She is now a writer and journalist and teaches children's classes in creative writing and journalism. She is Chair of CIOL Gloucestershire Network.

Reads: French, German, Spanish

Published writing:

Contact: murray_josephine@hotmail.com | @MsJHMurray

Kate Lambert

Reads: Finnish and Swedish

Published writing:

Contact: kate.semaphore@gmail.com

Katerina Michail

Reads: Greek

Published writing:

Contact: katerinamichail3@gmail.com | @katerinamichai5

Khairani Barokka (Okka) is a writer, artist, and translator from Jakarta, now based in London. Her work has been presented in over 15 countries, and she has over 22 years of professional translation experience. She is currently Associate Artist at the National Centre for Writing and Research Fellow at UAL's Decolonising Arts Institute, and Board Member of Shadow Heroes. She was Modern Poetry in Translation's Inaugural Poet-in-Residence. Okka's books include *Indigenous Species* (Tilted Axis; Vietnamese translation, AJAR Press), *Stairs and Whispers: D/deaf and Disabled Poets Write Back* (as co-editor; Nine Arches Press), and debut collection *Rope* (Nine Arches Press).

Reads:

Published writing:

Contact: www.khairanibarokka.com | kbarokka@gmail.com | @mailbykite

Larissa Helena is an editor, rights manager, literary consultant and translator. Her translations of *Here the Whole Time*, by Vitor Martins, and *Where We Go From Here*, by Lucas Rocha, were co-winners of the 2021 Global Literature in Libraries Initiative Translated YA Book Prize. As Executive Editor of one of Brazil's major publishers, Larissa created an imprint dedicated to Fantasy and Sci-Fi, and acquired and edited local and international award-winning titles. Today, Larissa helms the rights division of Callisto Media, one of the largest independent publishers in the United States.

Reads:

Published writing:

Contact: larilena@gmail.com | linkedin.com/in/larissahelena | @larilena

Laura Watkinson is a literary translator with a focus on children's literature. She has translated many children's books, from picture books to YA, including Dutch children's classics by Tonke Dragt for Pushkin Press (*The Letter for the King*, *The Secrets of the Wild Wood* and *The Song of Seven*). Other publishers she works with include Arthur A. Levine, Eerdmans, Book Island and Enchanted Lion. She founded the Dutch chapter of the Society of Children's Book Writers and Illustrators. Her translations have won the American Library Association's Mildred L. Batchelder Award for children's book in translation three times. *The Letter for the King* won the Vondel Prize for Dutch-English translation.

Reads: Dutch, French, German, Italian

Published writing:

Contact: www.laurawatkinson.com | laura.watkinson@gmail.com | @Laura_Wat

Lawrence Schimel is a bilingual (Spanish/English) author and translator living in Madrid. He has published over 100 books as author or anthologist in many different genres, for both adults and younger readers. His picture book NO HAY NADA COMO EL ORIGINAL (Destino) was chosen by the International Youth Library for the White Ravens and his picture books ¿LEES UN LIBRO CONMIGO? (Panamericana) and JUST LIKE THEM/IGUAL QUE ELLOS (Ediciones del Viento) were both chosen by IBBY for Outstanding Books for Young People with Disabilities. As a literary translator, he has translated into Spanish, board books like TÚ ERES TÚ by Richard van Camp illustrated by Julie Flett for Orca Books, picture books such as Wanda Gág's MILLONES DE GATOS for Libros del Zorro Rojo or Fatemeh & Zahra Sarmashghi's BALLENA NEGRA for Amanuense, and graphic novels like George Takei's NOS LLAMARON ENEMIGO for Top Shelf. Kidlit translations into English include MG novels THE WILD BOOK by Juan Villoro for Restless Books in the US and Hope Road in the UK and THE TREASURE OF BARRACUDA by Llanos Campos for Little Pickle Press/Sourcebooks, picture books THE DAY SAIDA ARRIVED written by Susana Gomez Redondo & illustrated by Sonja Wimmer for Blue Dot and SOME DAYS by Maria Wernicke for AmazonCrossingKids, pop-up art book MEET THE ARTIST: PICASSO by Patricia Geis for Princeton Architectural Press, and a long etc. He also founded the Spain chapter of SCBWI and was the RA for 5 years, hosting the International SCBWI Conference in Madrid and programming the first two SCBWI-Bologna Conferences.

Reads: Spanish

Published writing:

Contact: lawrenceschimel@gmail.com | @lawrenceschimel

Lyn Miller-Lachmann is an author of YA and MG fiction and translator of children's and YA books and scholarly works in the fields of anthropology, sociology, history, and education. Her YA novel GRINGOLANDIA, set in Chile and among Chilean exiles in the U.S. during the Pinochet dictatorship was selected for the YALSA Best Books for Young Adults list and the Bank Street Best Children's Books list, and was an Américas Award Honor Book. She has translated picture books from Portuguese for Enchanted Lion, Eerdmans Books for Young Readers, and Charlesbridge. Her first two translations for Enchanted Lion, THE WORLD IN A SECOND by Isabel Minhós Martins and Bernardo L. Carvalho and LINES, SQUIGGLES, LETTERS, WORDS by Ruth Rocha and Madalena Matoso, were both CCBC Choices.

Reads:

Published writing:

Contact: <http://lynmillerlachmann.com> | lynml@me.com | @LMillerLachmann

Marcia Lynx Qualey is a freelance cultural journalist for The Guardian, The National, BookRiot, Al Masry Al Youm English edition, World Literature Today, the Believer, as well as other publications. She is the founder and editor-in-chief of ArabLit.org, a website that brings together translators, authors, publishers, critics, academics, and readers around discussions of Arabic literature in translation. She works as a book critic, reader, editor, and ghostwriter, and translator of Arabic children's books. She will be keynote speaker at a conference on Egyptian children's literature in the fall of October, and her translation of the middle-grade novel Ghady & Rawan is forthcoming from University of Texas Press. Founding member of ArabKidLitNow, a site for promoting Arabic children's books.

Reads:

Published writing:

Contact: <https://arablit.org/> | mlynxqualey@gmail.com | @ArabLit

Nanette McGuinness is an award-winning opera singer, voice talent, and translator of over 50 books and graphic novels for children, young adults, and adults, from French, Italian, and German into English. Two of

her latest translations—Luisa: Now and Then (Life Drawn/Humanoids, 2018) and California Dreamin': Cass Elliot Before the Mamas & the Papas (First Second, 2017)—were chosen for YALSA's Great Graphic Novels for Teens; Luisa: Now and Then was also a 2019 Stonewall Honor Book and a GLLI Books for Teens 2020 Honor Book. Other titles include the well-known Geronimo Stilton Graphic Novels (Papercutz), Thea Sisters, The Sisters (except v.2), Dinosaurs, and Sea Creatures graphic novel series (all also with Papercutz), No Pasaran: Sin Ilusion (NBM), Superman Isn't Jewish (Humanoids), and California Dreamin': Cass Elliot Before the Mamas & the Papas (First Second Books). Nanette has sung in French, German, Italian, Spanish, Latin, Yiddish, Portuguese, Hungarian, Czech, Auvergnat, Basque—and, of course, English.

Reads:

Published writing:

Contact: <http://www.athenatranslations.nanette.biz> | nmc22@cornell.edu | @NanetteMcG

Marita Thomsen is a literary translator and interpreter working from Faroese, Danish, Norwegian, Swedish, Spanish and French into English (and occasionally into Spanish or Faroese). She has translated award-winning Faroese picture books, including *The Flat Rabbit* by Bárður Oskarsson, into English and Spanish (Darf Publishers, Owlkids Books, Syncretic Press 2014-2020). Marita loves storytelling in all its forms. She translated the first published bilingual Faroese – English poetry collection *Darkening/Myrking* (Francis Boutle Publishers 2017). Other translations include children's books, YA, lyrics, musical fairytales, short stories and an upcoming novel for adults (Francis Boutle Publishers, Pushkin Press, Boundless, Midnight Sun Press, Sprotin). Marita has chaired translation panels at literary festivals, regularly produces sample translations from Faroese and interprets for international institutions.

Reads: Faroese, Danish, Norwegian, Swedish, Spanish, French

Published writing:

Contact: marita_thomsen@yahoo.com

Marwan Sheikho is a translator and interpreter from Kurdish (Kurmanji) and Arabic into English. He grew up bilingually which was the catalyst for him to love learning other languages (English, Turkish and German) and then invest them in the professional milieu. He is currently living in Germany and working as an English language and sociology instructor for Kindergarten educators-to-be. Since 2020, he has volunteered with Translators without Borders as the Kurdish Kurmanji language associate. Besides, he likes writing and translating poems.

Reads:

Published writing:

Contact: <http://www.msheikho.wordpress.com> | m.sheikho@yahoo.com

Maureen S.Y. Tai is an emerging writer who aspires to write for children. Proudly Malaysian, she's lived in Japan, Canada, the UK and Hong Kong. Maureen's creative works have been published by *Cha: An Asian Literary Journal*, the Asian American Writers' Workshop and Oxford University Press. Her works have also been included in literary anthologies including *A Tapestry of Colours* (Marshall Cavendish) and *Imprint 19* (Women in Publishing HK) and various online magazines.

Reads:

Published writing: children's book reviews at www.storiesthatstaywithus.com.

Contact: www.storiesthatstaywithus.com | taim5669@yahoo.co.uk

May Huang is a writer and translator from Hong Kong and Taiwan. Her translations of Chinese literature have appeared or are forthcoming in *Circumference*, *InTranslation*, *Asymptote*, *World Literature Today*, and elsewhere. She graduated from the University of Chicago with honors in English and Comparative Literature in 2019. She was a mentee in ALTA's 2020 Emerging Translators Mentorship Program and received an Honorable Mention in the 2020 Gulf Coast Prize in Translation.

Reads:

Published writing:

Contact: maymayhuang3@gmail.com

Maya Zakrzewska-Pim is a freelance literary translator, working from Polish into English. She has translated fiction by Ignacy Karłowicz (*Gestures*, *Sońka*) and Elżbieta Cherezińska (*The Widow Queen*, *The Last Crown*). She has a PhD in Children's Literature from the University of Cambridge.

Reads: Polish

Published writing:

Contact: mzakrzewskapim@live.co.uk

Mia Spangenberg translates a variety of fiction, nonfiction and children's literature from Finnish and German into English. Her work has been published in Finland and the UK and in journals such as *LitHub* and *Asymptote*. She is particularly passionate about children's literature and is a regular contributor to the *WorldKidLit* blog. She has a Ph.D. in Scandinavian studies from the University of Washington, Seattle where she resides with her family.

Reads: Finnish, German

Published writing:

Contact: <https://www.miaspangenberg.com> | mmspangenberg@gmail.com

Mohini Gupta is a writer/translator based in Delhi and Oxford. She has been a Charles Wallace India Trust Fellow in 2017, and a Sangam House translator-in-residence in 2015. Her translations have been published by Tulika Publishers. She runs the digital Indian language poetry collective for young readers, *Mother Tongue Twisters*.

Reads: Hindi

Published writing:

Contact: mohini.gupta28@gmail.com | [@mohinigupta28](https://twitter.com/mohinigupta28)

Olivia Hellewell is a translator from Slovene and doctoral researcher in Translation Studies at the University of Nottingham. Her first published novel in translation was Jela Krečič's *None Like Her*, published by Istros Books in 2016. She puts her particular love of children's fiction down to being raised by two Early Years teacher-parents, but was first able to put her love for children's books into translation practice at the Slovene Book Agency's International Translation Seminar in 2016, where she translated numerous samples of Andrej Rozman Rosa's rhyming poetry. Olivia's upcoming translation projects involve two children's titles: Nataša Konc Lorenzutti's *Nisem smrklja* (wt: *I'm Not a Brat*) for Affirm Press, and Dunja Jogan's *Srečkov kovček* (*Felix's Suitcase*) for Tiny Owl.

Reads: Slovene

Published writing:

Contact: o.f.hellewell@gmail.com | [@oliviahellewell](https://twitter.com/oliviahellewell)

Paul Russell Garrett is a literary translator from Danish and Norwegian (and occasionally Swedish) into English. Paul has translated *Erik and the Gods* (Aurora Metro Books, 2016) and *Ukulele Jam* (Seren Press, 2017) for children and young adults respectively, as well as two short stories for the Aarhus 39 YA publication (Alma, 2017).

Reads: Danish, Norwegian, Swedish

Contact: Paul Russell Garrett | <http://www.paulrussellgarrett.com> | paulrussell.garrett@gmail.com | @MrPaulRGarrett

Rachel Hildebrandt is a literary translator with an interest in contemporary literature for all ages. Experience in doing samples for German publishers of middle grade and YA novels. Also, co-founder of the Global Literature in Libraries Initiative and founder and publisher with Weyward Sisters Publishing, which focuses on translations of socially critical crime/noir fiction by women authors from Germany, Switzerland and Austria. Past and upcoming published adult fiction and nonfiction translations with Skyhorse Publishing, KBR Media, Unnamed Press, and Owl Canyon Press.

Reads:

Published writing:

Contact: <https://www.linkedin.com/in/rachel-hildebrandt-85bb0472/> | rehildebrandt@gmail.com

Rachel Ward is a literary translator with published YA and picture book translations, inc. *Traitor* by Gudrun Pausewang (Andersen Press) and a story in the Aarhus/Hay anthology. Reader for New Books in German and UK publishers. Also lots of sample translations of children's books, esp. for Bastei Luebbe and Uebereuter.

Reads:

Published writing: adiscounttickettoeverywhere.wordpress.com

Contact: www.forwardtranslations.co.uk | rachel@forwardtranslations.co.uk | @FwdTranslations

Rosie Hedger is a literary translator from Norwegian into English. Rosie has worked on a number of published translations of children and young adult titles, including Marianne Kaurin's historical young adult novel *Almost Autumn* (Arthur Levine Books, 2017), two translated short stories included in the Hay Festival anthologies of 39 selected children's and YA writers from across Europe, and Mariangela DiFiore's picture book *The Elephant Man* (Annick Press, 2015). Rosie also regularly produces sample translations, in addition to providing reader reports for UK and US publishers.

Reads:

Published writing:

Contact: www.rosiehedger.com | rosielouisehedger@gmail.com | @rosie_hedger

Ruth Ahmedzai Kemp translates fiction and non-fiction from Russian, German and Arabic. She has translated children's books from Germany, Morocco, Palestine, Russia, Switzerland and Syria. She is also an Arabic teacher and gives creative translation workshops in primary and secondary schools, and in universities. Ruth is managing director of World Kid Lit, and a children's literature consultant for various literature festivals. She writes about translated children's books and global reading for young people at Words Without Borders, World Kid Lit, World Literature Today, and SCBWI Words & Pictures magazine.

Reads: Arabic, German, Maltese, Russian

Published writing:

Contact: www.ruthahmedzaikemp.com | ruth.ahmedzai.kemp@gmail.com

Sarah Ardizzone is an award-winning literary translator with 20 years' experience, working from French to English. Sarah works across the age-spectrum: from picture books, children's and young adult fiction, to graphic novels and grown-up literary fiction, and has translated some 50 titles by writers such as Daniel Pennac, Faïza Guène, Joann Sfar, Timothée de Fombelle and Alexandre Dumas. Sarah won the Marsh Award for Children's Literature in Translation in 2004 for *Eye of the Wolf* by Daniel Pennac, and again in 2008 for *Toby Alone* Timothée de Fombelle; she was awarded the Scott-Moncrieff Prize in 2007 for *Just Like Tomorrow* by Faïza Guène and garnered a New York Times notable book accolade in 2010 for her translation of Joann Sfar's graphic novel version of *The Little Prince*. Following a stint in the Algerian quarter of Marseille - and as a resident of Brixton, London for the past 20 years - Sarah has a keen interest in translating sharp dialogue, urban and migrant slang. Sarah is a judge and expert advisor for BookTrust's *In Other Words* project. Co-founder of *Translators in Schools*, Sarah also curates educational programmes – including *Translation Nation*, the *Big Translate* and the *Spectacular Translation Machine* (with Daniel Hahn). A regular on the festival and live literature circuit, Sarah loves finding exciting ways to bring her authors to new audiences. Sarah is co-chair of English PEN's Writers in Translation committee, and a patron of children's world literature charity *Outside In World*.

Reads: French

Published writing:

Contact: sarahardizzone@gmail.com

Sophie Bowman is a Korean literature MA student at Ewha University in Seoul, winner of the 2015 Korean Literature Translation Awards operated by the Korea Times. You can find her translations of short stories in *Koreana* magazine and a sample translation of Korean children's fiction in Book Trust's 'In Other Words 2017' shortlist.

Reads: Korean

Published writing:

Contact: <https://sophieoseoul.wordpress.com/> | sophiebowman@gmail.com | @SophieOrbital

Tiffany Tsao is a translator of Indonesian novels, short fiction, and poems. Her translations have been awarded the PEN Presents and PEN Translates prizes. She spent several years on *Asymptote's* editorial staff and is currently the translation editor at the Indonesian arts initiative *InterSastra*. She also holds a Ph.D. in English literature from UC-Berkeley and has authored three novels of her own.

Reads: Indonesian

Published writing:

Contact: <https://tiffanytsao.com> | tiffanytsao@gmail.com | @TiffTsao

Veronika Haacker-Lukacs

Reads: Hungarian

Published writing:

Contact: veronikalukacs@yahoo.com | @VeronikaHaacker

Vineet Lal

Reads: French

Published writing:

Contact:

Yilin Wang (she/they) is a writer and Chinese-English translator. Her writing has appeared in *Clarkesworld*, *The Malahat Review*, *Grain*, *The Toronto Star*, and *CBC Books*. Her translations and essays on translation

have appeared or are forthcoming in Words Without Borders, Asymptote, LA Review of Books' China Channel, Samovar, and the speculative fiction anthology *The Way Spring Arrives and Other Stories* (Tor.com). She is the creator of Literary Jianghu, a Chinese martial arts fiction translation project that received funding from the Canada Council for the Arts. She has a Creative Writing MFA from UBC.

Reads:

Published writing:

Contact: www.yilinwang.com | yilinw@gmail.com | [@yilinwriter](https://twitter.com/yilinwriter)

You Jeong Kim is a freelance translator based in Seoul. She has translated a variety of literary/media genres – poetry, short story, essay, screenplay, movie, TV series, game, etc. She is the Commendation Award winner in fiction of 47th Modern Korean Literature Translation. Since 2017, she has been participating in literary translation workshops at the Literature Translation Institute of Korea. You Jeong is greatly interested in Children's Literature since she has a nine-year old bookworm daughter.

Reads: Korean

Published writing:

Contact: ujeongkim@gmail.com

Zosia Krasodomska-Jones is a freelance translator and interpreter working from Polish, French and Italian into English. Her first published work was *Clementine Loves Red* by Krystyna Boglar, a co-translation with Antonia Lloyd-Jones. Antonia was her mentor as part of the UK's National Centre for Writing's programme for emerging translators, during which they focused on Polish literature for children. Her other translations include *Legends of Warsaw*, an anthology of texts published by the Museum of Warsaw, and *Greek Myths and Mazes* by Jan Bajtlik (Walker Books, 2019), as well as an excerpt of Justyna Bednarek's *Mr Gimbal's Incredible Invention*, published on Words Without Borders in 2020.

Reads: Polish

Published writing:

Contact: z.krasodomskejones@gmail.com

[END]